

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Personenwagen

RENAULT

139 700 - 5

CH 06 77 04

Hersteller

Régie Nationale des Usines RENAULT, F-92109 Boulogne-Billancourt (F)

Erkennungsmerkmale

"VF1 139700." auf Hersteller-Plakette und vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette

im Motorraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite

Fahrgestellnummer

im Personenraum, unter Beifahrersitz auf Traverse, oder im Gepäckraum, rechts auf Bodenblech

Motorkennzeichen

"688 E7" rechts, hinten auf Block über Oelfilter (Plakette)

Hauptimporteur

RENAULT (SUISSE) S.A., Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf

Geprüftes Fahrzeug

VF1 139700 A 0 000 001

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4

Achsantrieb

auf Vorderräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Scheiben/h=Innenbacken,  
wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR.

Hilfsbremse

mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

(Druckdifferenz-Schalter, oder Niveauekontrolle;

2-Kreis-Kontrolle

(Kontrollampe kombiniert

Motor

Marke

RENAULT

Typ

688 E7

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

70

Hub

72

Hubraum

1108

Steuer-PS

5,64

Leistungs-kW

32

bei U/min

4400

PS

43,5 DIN

Lärm-Nahfeld

80,5

bei U/min

3300

\*)

Schalldämpfer

1 Topf Ø 23 / 489x202x150 mm

Abgasprüfung

EWG 77/102; + EWG 78/665;

\*\*)

Entstörung

ECE-10; BAV, Anh. 8, Ziff. 3+4 = D

Karosserie

Limousine

Anzahl Türen

4 + 1

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

Ar4 (E)

Rückspiegel

links/rechts

Unterlegkeil

-

Zugvorrichtung

Diebstahlsicherung

Lenkradschloss

Anzahl Plätze

t 5 v 2

M h 3

Masse

innen

ausser

(Mittel 2419)

Länge

3521

Achsabstand

L 2434, R 2404

Breite

1549

Doppelachse

v

h

Höhe

1400

Spurweite

v 1288 h 1251

Ueberhang

s

Spurweite

v

h

v

504

h

h

598

Spurkreis ø

l 9700 r 9700

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

460

315

775

Nutzlast

125

225

350

Gesamtgewicht

585

540

1125

Fabrikgarantie

135 SR 13

135 SR 13

1185

Reifengrösse

135 SR 13

135 SR 13

(Varianten

+)

Ply / bar

R / 2,0

R / 2,2

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

590

620

für V max

180

180

Garantierte Anhängelast gebremst

255

Garantierte Anhängelast ungebremst

140

Garantiertes Gesamtzuggewicht

-

Geprüfte Anhängelast

255

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

135

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Garantierte Dachlast

50 kg.

Ausrüstung §)	CR oder HCR (E)
Fernlichter	CR oder HCR (E)
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat §)
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	KLAXON e2 813 CH 5 0701 02 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen	
Marke und Typ	RENAULT	139700 - 5
Typenscheinnummer	CH 0677 04	
Karosserie	Limousine	
Plätze	total 5	vorn 2
Leergewicht	775	Treibstoff B
Nutzlast	-	Steuer-PS 5,64
Gesamtgewicht	1185	Hubraum 1108

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* ) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 47,7 km/h, M2, 1A 3,1 = 76,5 dB/A
- \*\* ) Abgasprüfung : nach Reglement EWG 77/102 - 78/665 bestanden; kein Genehmigungszeichen erforderlich.  
CO-Messung: EWG 77/102 = 1,4 % bei 650 U/min. / EWG 78/665; CO 2,3 % bei 650 U/min.
- + ) Reifenvariante : 145 SR 13 v = 610 kg (1,7) h = 640 kg (1,8) Vmax. 180 km/h.  
Felgen : 4.00 B x 13 Stahl, Originalspurweite  
4.50 B x 13 Stahl, Originalspurweite  
4.50 B x 13 Leichtmetall, Marken DUNLOP oder AMIL, Spurweite v = 1294 mm h = 1257 mm.
- §) Ausrüstung : wenn keine spezielle Kontrollschild-Halterung (Ausführung Schweiz) vorhanden, muss das Kontrollschild hinten in unterer Vertiefung an der Heckklappe anliegend montiert sein; (Glühlampen der Kontrollschildbeleuchtung 2 x 10 Watt).

Ersetzt TS CH 0677 04 vom 19.-23.02.79 / 21.09.79  
2-Kreis-Kontrolle; Abgasprüfung, Anhängelast  
(20.-25.04.80)

Ort und Datum der Prüfung Paris-Lardy (F), 19.- 23.02.79

Eidg. Typenprüfstelle

*Ba*

Personenwagen

R E N A U L T

139 700 - 5

CH 0677 04

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 04.-08.05.81 in Lardy (F) - Gau/Ad

Ab Fahrgestell-Nummer : CO 000 001 (C = Modelljahr 1982)

Motorleistung : 32,5 kW (ISO) bei 4400 U/min.

Getriebe / Anzahl Gänge : auf Wunsch mit 5-Gang Getriebe lieferbar. (nur GTL)

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt : 50,0 km/h, M3, iA 3,10 = 69,0 dB/A  
Standmessung: 65,0 dB/A bei 3300 U/min.  
" (auch gültig für 4-Gang Getriebe)

Abgasprüfung : EWG 78/665; CO = 0,6 % bei 650 U/min. (SOLEX Vergaser)  
EWG 78/665; CO = 2,3 % bei 650 U/min. (ZENITH Vergaser).

Sicherheitsgurten hinten : A (E) + B (E).

Nachtrag vom 10.5.82. in Paris (F) - Gau/PR

Ab Fahrgestell-Nummer : D0000001 (D = Modelljahr 1983)

Frontspoiler aus Kunststoff original, auf Wunsch Heckspoiler aus Kunststoff über Heckklappe.

Felgenvariante : 4 1/2 J x 13 H2 (ET 27 mm) "SPEEDLINE" Spurweiten unverändert.

./.

Nachtrag vom 26.10.82 in Paris - Schö/jak

Ab Fahrgestell-Nummer : VF1-139 700 D 0 039 246

Motorkennzeichen : "ClE 726" rechts hinten auf Block, über Oelfilter (Plakette)

Leistung : 32,5 kW-ISO bei 4400 U/min

Schalldämpfer : 1 Topf, 489x202x150 mm  $\varnothing$  23

Lärm : Standmessung = 65,5 dB/A bei 3300 U/min

Abgasprüfung : AGV